



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 17 декември 2010 г. (21.01)
(OR. en)**

**17895/1/10
REV 1**

PUBLIC 90

БЕЛЕЖКА

Относно: МЕСЕЧНА СПРАВКА ЗА АКТОВЕТЕ НА СЪВЕТА — ОКТОМВРИ 2010 г.

Настоящият документ съдържа:

- в ПРИЛОЖЕНИЕ I, справка за актовете, приети от Съвета през октомври 2010 г.¹²
- в ПРИЛОЖЕНИЕ II, допълнителни данни относно приемането на тези актове. ЧАСТ I предоставя информация относно приемането на законодателните актове като датата на приемане, съответното заседание на Съвета, номера на приетия документ, и при необходимост, приложимите правила за гласуване, резултатите от гласуването, обясненията на вота и изявленията, вписани в протокола на Съвета. ЧАСТ II предоставя информация относно приемането на други актове, които Съветът е решил да оповести публично.

¹ С изключение на някои актове с ограничен обхват като процедурни решения, решения за назначаване, решения на органи, създадени съгласно международни споразумения, конкретни бюджетни решения и т.н.

² При законодателни актове, приети чрез обикновената законодателна процедура, може да има разлика между датата на заседанието на Съвета, когато законодателният акт е приет, и действителната дата на въпросния акт, тъй като при обикновената законодателна процедура законодателните актове се смятат за приети само след подписването им както от председателя на Съвета и председателя на Европейския парламент, така и от генералните секретари на двете институции.

Настоящият документ е достъпен също на следния интернет адрес: <http://consilium.europa.eu/>; рубрика „Документи“, „Прозрачност на законодателния процес“, „Справка за актовете на Съвета“. Посочените в справката документи могат да бъдат получени чрез публичния регистър на документите на Съвета (Достъп до документи на Съвета: [Публичен регистър](#)).

Следва да се отбележи, че само протоколите относно окончателното приемане на законодателните актове са автентични (достъпни на следния интернет адрес: <http://consilium.europa.eu/> , рубрика „Документи“, „Прозрачност на законодателния процес“, „Протоколи на Съвета“).

СПРАВКА ЗА АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ СЪВЕТА

ПРЕЗ ОКТОМВРИ 2010 г.

**Приемане на законодателни актове след второ четене в Европейския парламент
(Брюксел, 6—7 октомври 2010 г.)**

Регламент на Европейския парламент и на Съвета за разширяване обхвата на Регламент (ЕО) № 883/2004 и на Регламент (ЕО) № 987/2009 по отношение на гражданите на трети държави, които все още не са обхванати от тези регламенти единствено на основание тяхното гражданство
PE-CONS 58/10

3034-то заседание на Съвета на Европейския съюз (ПРАВОСЪДИЕ и ВЪТРЕШНИ РАБОТИ), проведено в Люксембург на 7 и 8 октомври 2010 г.

Директива 2010/64/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 година относно правото на устен и писмен превод в наказателното производство
ОВ L 280, 26.10.2010 г., стр. 1—7

Регламент (ЕС) № 904/2010 на Съвета от 7 октомври 2010 година относно административното сътрудничество и борбата с измамите в областта на данъка върху добавената стойност
ОВ L 268, 12.10.2010 г., стр. 1—18

2010/616/ЕС: Решение на Съвета от 7 октомври 2010 година за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Япония за правна взаимопомощ по наказателноправни въпроси
ОВ L 271, 15.10.2010 г., стр. 3—3

Решение 2010/603/ОВППС на Съвета от 7 октомври 2010 година за по-нататъшни мерки в подкрепа на ефективното изпълнение на мандата на Международния наказателен трибунал за бивша Югославия (МНТБЮ)
ОВ L 265, 8.10.2010 г., стр. 15—16

Изявление на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно Eurofisc, създадена съгласно глава X от Регламент на Съвета относно административното сътрудничество и борбата с измамите в областта на данъка върху добавената стойност
ОВ C 275, 12.10.2010 г., стр. 4—5.

Заклучения на Съвета относно последващите действия във връзка с прилагането на инструментите за прилагане на принципа за взаимно признаване на съдебни решения по наказателноправни въпроси
13403/1/10 REV 1

2010/649/ЕС: Решение на Съвета от 7 октомври 2010 година за сключване на Споразумението между Европейската общност и Ислямска република Пакистан за обратно приемане на пребиваващи без разрешение лица
ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 50—51

Споразумение между Европейската общност и Ислямска република Пакистан за обратно приемане на пребиваващи без разрешение лица
ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 52—67

2010/621/ЕС: Решение на Съвета от 8 октомври 2010 година за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия относно премахването на визите за краткосрочно пребиваване за притежателите на дипломатически, служебни или официални паспорти
ОВ L 273, 19.10.2010 г., стр. 2—3

2010/622/ЕС: Решение на Съвета от 7 октомври 2010 година за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия относно премахването на визите за краткосрочно пребиваване за притежателите на обикновени паспорти
ОВ L 275, 20.10.2010 г., стр. 3—4

2010/620/ЕС: Решение на Съвета от 7 октомври 2010 година за подписване на Протокол към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна, относно Рамково споразумение между Европейския съюз и Кралство Мароко за общите принципи на участие на Кралство Мароко в програмите на Съюза
ОВ L 273, 19.10.2010 г., стр. 1—1

Решение на Съвета за подписване, от името на Съюза, и временно прилагане на Споразумението между Европейския Съюз и правителството на Република Индонезия относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги
10843/10

Заклучения на Съвета относно публично-частното партньорство за подобряване на сигурността на експлозивите
13485/10

3035-о заседание на Съвета на Европейския съюз (КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТ (ВЪТРЕШЕН ПАЗАР, ПРОМИШЛЕНОСТ И НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ)), проведено на 11 и 12 октомври 2010 г. в Люксембург

Директива 2010/73/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 година за изменение на Директива 2003/71/ЕО относно проспекта, който следва да се публикува, когато публично се предлагат ценни книжа или когато се допускат ценни книжа до търгуване, и за изменение на Директива 2004/109/ЕО относно хармонизиране изискванията за прозрачност по отношение на информацията за издателите, чиито ценни книжа са допуснати за търгуване на регулиран пазар
ОВ L 327, 11.12.2010 г., стр. 1—12

Директива 2010/76/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 година за изменение на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО по отношение на капиталовите изисквания за търговските портфейли и за пресекуритизация и на надзорния преглед на политиките за възнагражденията
ОВ L 329, 14.12.2010 г., стр. 3—35

Решение № 938/2010/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 година за предоставяне на макрофинансова помощ на Република Молдова
ОВ L 277, 21.10.2010 г., стр. 1—3

Регламент (ЕС) № 994/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 година относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ и за отмяна на Директива 2004/67/ЕО на Съвета
ОВ L 295, 12.11.2010 г., стр. 1—22

Директива 2010/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 година относно формалностите за даване на сведения за кораби, пристигащи във и/или напускащи пристанищата на държавите-членки и за отмяна на Директива 2002/6/ЕО (текст от значение за ЕИП)
ОВ L 283, 29.10.2010 г.

Регламент (ЕС) № 995/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 година за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал (текст от значение за ЕИП)
ОВ L 295, 12.11.2010 г., стр. 23—34

Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно правата на пътниците, пътуващи по море или по вътрешни водни пътища, и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004
PE-CONS 32/10 + COR 1 (fi) + REV 1 (cs) + REV 2 (sv) + REV 3 (pl) + REV 4 (it)

Регламент (ЕС) № 996/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 година относно разследването и предотвратяването на произшествия и инциденти в гражданското въздухоплаване и за отмяна на Директива 94/56/ЕО (текст от значение за ЕИП)
ОВ L 295, 12.11.2010 г., стр. 35—50

2010/623/ЕС: Решение на Съвета от 11 октомври 2010 година за изменение на Решение 1999/70/ЕО относно външните одитори на националните централни банки по отношение на външните одитори на Banca d'Italia
ОВ L 275, 20.10.2010 г., стр. 9—9

Заклучения на Съвета „Европа — водеща световна туристическа дестинация — нова политическа рамка за европейския туризъм“
14944/10

Заклучения на Съвета относно повишаване на привлекателността на програмите на ЕС за научни изследвания и иновации: предизвикателството на опростяването
14980/10

Заклучения на Съвета относно стартирането на инициативи за съвместно планиране на тема „Селско стопанство, продоволствена сигурност и изменение на климата“, „Културното наследство и глобалната промяна: ново предизвикателство за Европа“ и „Здравословно хранене за здравословен живот“
14976/10

3036-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ОКОЛНА СРЕДА), проведено в Люксембург на 14 октомври 2010 г.

Директива 2010/66/ЕС на Съвета от 14 октомври 2010 година за изменение на Директива 2008/9/ЕО за определяне на подробни правила за възстановяването на данъка върху добавената стойност, предвидено в Директива 2006/112/ЕО, на данъчнозадължени лица, неустановени в държавата-членка по възстановяване, но установени в друга държава-членка
ОВ L 275, 20.10.2010 г., стр. 1—2

Решение на Съвета относно участието на Европейския съюз в преговорите по Монреалския протокол за веществата, които разрушават озоновия слой
13480/10

Подготовка за десетата среща на конференцията на страните по Конвенцията за биологичното разнообразие (КБР) (Нагоя, 18—29 октомври 2010 г.)
14161/10

Заклучения на Съвета относно анализа на възможните варианти за намаляване с повече от 20 % на емисиите на парникови газове и оценка на опасността от изместване на въглеродни емисии
14979/10

Заклучения на Съвета относно подготовката за 16-ото заседание на Конференцията на страните (COP 16) по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и за 6-ото заседание на Срещата на страните по Протокола от Киото (CMP 6) (Канкун, 29 ноември—10 декември 2010 г.)
14957/10

3037-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ТРАНСПОРТ, ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ и ЕНЕРГЕТИКА), проведено в Люксембург на 15 октомври 2010 г.

Писмо за внасяне на корекции № 1 в проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2011 г.: позиция на Съвета от 15 октомври 2010 г.
15000/10

Заклучения на Съвета относно „План за действие във връзка с приложенията, базирани на глобалната навигационна спътникова система (ГНСС)“
14146/10

Решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета за подписването и временното прилагане на Евро-средиземноморското споразумение в областта на въздухоплаването между Европейския съюз и неговите държави-членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна
14030/10

Решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета за подписването и временното прилагане на Споразумението за общо авиационно пространство между Европейския съюз и неговите държави-членки, от една страна, и Грузия, от друга страна
14031/10

Приемане на заключения на Съвета относно Специален доклад № 1/2010 на Европейската сметна палата „Ефективен ли е контролът на опростените митнически процедури за внос?“
12760/3/10 REV 3

Решение 2010/619/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2010 година за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO
ОВ L 272, 16.10.2010 г., стр. 19—19

Решение за изпълнение на Съвета от 15 октомври 2010 година за даване на разрешение на Италианската република да продължи да прилага специална мярка за дерогация от член 285 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност
ОВ L 294, 12.11.2010 г., стр. 12—13

3038-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ИКОНОМИЧЕСКИ и ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ), проведено в Люксембург на 19 октомври 2010 г.

2010/655/ЕС: Решение на Съвета от 19 октомври 2010 година относно сключването от името на Европейския съюз на Допълнителния протокол към Споразумението за сътрудничество за защита на бреговете и водите на Североизточния Атлантически океан срещу замърсяване
ОВ L 285, 30.10.2010 г., стр. 1—3

Заклучения на Съвета относно осигуряване на ефикасност и ефективност на публичните разходи за висше образование в бъдеще
14638/10

Заклучения на Съвета относно изготвения от Комитета за икономическа политика преглед на най-добрите практики
14613/10

3039-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ЗАЕТОСТ, СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА, ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ и ПОТРЕБИТЕЛСКИ ВЪПРОСИ), проведено в Люксембург на 21 октомври 2010 г.

Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране, създаден със Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватия, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност
ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 35—35

Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност
ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 8—8

Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност
ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 1—1

Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Алжирската демократична народна република, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност
ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 14—14

Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Държавата Израел, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност
ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 21—21

Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране, създаден със Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност
ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 28—28

2010/707/ЕС: Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно насоки за политиките за заетост на държавите-членки
ОВ L 308, 24.11.2010 г., стр. 46—51

Заклучения на Съвета относно управлението на европейската стратегия за заетостта в контекста на „Европа 2020“ и европейското полугодие
15590/10

3040-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ОБЩИ ВЪПРОСИ), проведено на 25 октомври 2010 г. в Люксембург

Регламент за изпълнение (ЕС) № 965/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на натриев глюконат с произход от Китайската народна република
ОВ L 282, 28.10.2010 г., стр. 24—28

Регламент за изпълнение (ЕС) № 964/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове колела от алуминий за превозни средства с произход от Китайската народна република
ОВ L 282, 28.10.2010 г., стр. 1—23

Регламент (ЕС) № 973/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година за временно суспендиране на автономни мита от Общата митническа тарифа при внос на някои промишлени продукти в автономните области Азорски острови и Мадейра
ОВ L 285, 30.10.2010 г., стр. 4—8

Заключения на Съвета относно доклада на Комисията до Съвета и Европейския парламент: Оценка на прилагането на мярката за ранно пенсиониране, предвидена в член 9 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица и член 39 от Условията за работа на другите служители на Европейските общности
14699/10

Заклучения на Съвета относно кандидатурата на Република Сърбия за членство в Европейския съюз
15305/2/10 REV 2

3041-во заседание на Съвета на Европейския съюз (ВЪНШНИ РАБОТИ), проведено в Люксембург на 25 октомври 2010 г.

Заклучения на Съвета относно съобщението на Комисията до Съвета, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: Към цялостна европейска политика в областта на международните инвестиции
14373/10

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно подписването, от името на Съюза, на Споразумение между Европейския съюз и Кралство Мароко за създаване на механизъм за уреждане на спорове
13752/10

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно подписването, от името на Съюза, на Споразумение под формата на протокол между Европейския съюз и Хашемитско кралство Йордания за създаване на механизъм за уреждане на спорове, приложим по отношение на спорове, свързани с търговските разпоредби на Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна
13756/10

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписването, от името на Съюза, на Споразумение под формата на протокол между Европейския съюз и Арабска република Египет за създаване на механизъм за уреждане на спорове, приложим по отношение на споровете, свързани с търговските разпоредби на Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна
13760/10

Заклучения на Съвета относно Беларус
15014/10

Заклучения на Съвета относно Узбекистан
14949/10 + COR 1 (fi)

Заклучения на Съвета относно Западните Балкани - Босна и Херцеговина
15129/10 REV 1

Регламент (ЕС) № 961/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2007
ОВ L 281, 27.10.2010 г., стр. 1—77

Решение 2010/644/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС

ОВ L 281, 27.10.2010 г., стр. 81—95

Решение 2010/638/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея

ОВ L 280, 26.10.2010 г., стр. 10—17

Решение 2010/639/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус

ОВ L 280, 26.10.2010 г., стр. 18—28

Преработени насоки за закрилата на цивилното население при мисии и операции по линия на ОПСО

15091/10

Заклучения на Съвета относно Република Молдова

15521/10

Заклучения на Съвета относно Сахел

15570/10

Заклучения на Съвета относно Източното партньорство

15520/10

**3042-ро заседание на Съвета на Европейския съюз (ЗЕМЕДЕЛИЕ и РИБАРСТВО),
проведено в Люксембург на 26 октомври 2010 г.**

2010/739/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 година относно мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2009/021 IE/SR Technics от Ирландия)

ОВ L 318, 4.12.2010 г., стр. 36—36

Решение на Съвета относно финансовите вноски на държавите-членки за финансиране на Европейския фонд за развитие (трета част от вноската за 2010 г.)

15043/10

Писмена процедура, приключила на 29 октомври 2010 г.

Решение 2010/656/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2010 година за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар

ОВ L 285, 30.10.2010 г., стр. 28—32

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Приемане на законодателни актове след второ четене в Европейския парламент (Брюксел, 6—7 октомври 2010 г.) Регламент на Европейския парламент и на Съвета за разширяване обхвата на Регламент (ЕО) № 883/2004 и на Регламент (ЕО) № 987/2009 по отношение на гражданите на трети държави, които все още не са обхванати от тези регламенти единствено на основание тяхното гражданство 3034-то заседание на Съвета на Европейския съюз (ПРАВОСЪДИЕ и ВЪТРЕШНИ РАБОТИ), проведено в Люксембург на 7 и 8 октомври 2010 г. Директива 2010/64/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 година относно правото на устен и писмен превод в наказателното производство Изявление на Съвета Съветът отбелязва, че съгласно член 7, параграф 1 държавите-членки трябва да въведат директивата в националната си правна уредба в срок, който завършва 36 месеца след публикуването на директивата в Официален вестник. Съветът насърчава държавите-членки да въведат директивата възможно най-скоро преди края на определения период. Съветът признава, че срокът от 36 месеца за транспониране на настоящата директива не съставлява прецедент като срок за въвеждане, който трябва да бъде договорен във връзка с други мерки, които следва да се приемат въз основа на „Пътната карта за укрепване на процесуалните права на заподозрени лица или на обвиняеми в рамките на наказателното производство“¹. 1) ОВ С 295, 4.12.2009 г., стр. 1.	PE-CONS 58/10	Не се прилага.	Не се прилага.
	PE-CONS 27/10	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Регламент (ЕС) № 904/2010 на Съвета от 7 октомври 2010 година относно административното сътрудничество и борбата с измамите в областта на данъка върху добавената стойност	12193/10 + COR 1 (pl) + COR 2 (de) + COR 3 (fr) + REV 1 (es) + REV 2 (nl)	единодушие	всички държави-членки: за
Изявление на Съвета относно Глава VIII Съветът заявява, че разпоредбите в тази глава обхващат също и „многостранныте проверки“, посочени в член 2 от Решение № 1482/2007/ЕО от 11 декември 2007 г. (Фискалис 2013). Изявление на Комисията относно Глава X Комисията се ангажира да осигури свикването в кратък срок на първото заседание на групата Еврофиск. Комисията също ще предостави техническа и логистична подкрепа на Еврофиск, и по-конкретно: Комисията предоставя техническа подкрепа, за да гарантира потока на информация чрез бързи и сигурни електронни средства (обща съобщителна мрежа/общ системен интерфейс —CCN/CSI, или друга компютърна мрежа в бъдеще). Комисията свиква заседания на работните области на Еврофиск по искане на координаторите на работни области на Еврофиск, както и заседанията на групата на Еврофиск. Изявление на Съвета относно Глава X Съветът заявява, че Еврофиск ще се ползва от прехвърлянето на опит и знания от мрежите EUROCANET и AUTOCANET — механизми, разработени от белгийската данъчна администрация за целите на многостранным сътрудничество.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
3035-о заседание на Съвета на Европейския съюз (КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТ (ВЪТРЕШЕН ПАЗАР, ПРОМИШЛЕННОСТ И НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ)), проведено на 11 и 12 октомври 2010 г. в Люксембург Директива 2010/73/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 година за изменение на Директива 2003/71/ЕО относно проспекта, който следва да се публикува, когато публично се предлагат ценни книжа или когато се допускат ценни книжа до търгуване, и за изменение на Директива 2004/109/ЕО относно хармонизиране изискванията за прозрачност по отношение на информацията за издателите, чиито ценни книжа са допуснати за търгуване на регулиран пазар Изявление на делегациите на Португалия и Кипър Предлаганите изменения на Директивата за проспекта целят да ограничат тежестта за дружествата, особено за малките и средни предприятия. Това определено е похвална цел, но тя не следва да излага на опасност защитата на инвеститорите, което е основната цел на Директивата за проспекта, както и вече постигнатата степен на хармонизация между държавите-членки. При това положение Португалия и Кипър считат, че потенциалното негативно въздействие на сегашното предложение по двата посочени по-горе аспекта на Директивата за проспекта — защитата на инвеститорите и хармонизацията между държавите-членки — следва да се има предвид при изготвяне на мерките за изпълнение и отново да му бъде направена внимателна оценка от Комисията при следващото разглеждане на директивата.	PE-CONS 29/10 + REV 1 (nl)	квалифицирано мнозинство	всички държави- членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ОКТОМВРИ 2010 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива 2010/76/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 година за изменение на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО по отношение на капиталовите изисквания за търговските портфейли и за пресекюритизация и на надзорния преглед на политиките за възнагражденията	PE-CONS 35/10	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Изявление на делегацията на Финландия Финландия смята, че прилагането на член 3, параграф 1 от директивата може да доведе до прилагане с обратна сила на законодателството по отношение на частните договори, което би било в противоречие с установеното тълкуване на конституционната защита на собствеността. Следователно Финландия ще прилага посочения по-горе параграф, като взема предвид принципите, необходими за осигуряване на конституционната защита на собствеността. Изявление на Обединеното кралство Обединеното кралство отбелязва промените в третирането на обезпечените облигации в параграф 2 ба-бг от Приложение I към текста на изменението. Те засягат разпоредбите за рисковите тегла, свързани с обезпечените облигации, и за включването на секюритизации в обезпечените облигации, които трябваше да бъдат преразгледани до декември 2010 г. Рисковите тегла вече са постоянни, а включването на секюритизации е удължено до 2013 г. След като бе постигнато първоначално споразумение между Съвета и Европейския парламент, управителният съвет на ЕЦБ изрази сериозно безпокойство от включването на секюритизации във фондовете за обезпечени облигации. Предвид изразеното безпокойство и важността за банките в Европейския съюз на една солидна рамка за пруденциален надзор, Обединеното кралство смята, че двата описани по-горе въпроса следва отново да бъдат официално подложени на преглед възможно най-скоро и при всички случаи своевременно преди обсъждането на предложенията в директивата за капиталовите изисквания.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на макрофинансова помощ на Република Молдова	PE-CONS 44/10 + REV 1 (bg, el, fr, hu, lt, mt, nl, pl, pt, ro, sl, sk) + REV 1 COR 1 (nl, lt)	квалифицирано мнозинство	всички държави- членки: за
Изявление на Съвета и Комисията Съветът и Комисията потвърждават, че критериите от Genval, преразгледани от Съвета по икономически и финансови въпроси на 8 октомври 2002 г., продължават да бъдат принципите, на които следва да се основава всяка макрофинансова помощ в бъдеще. Изявление на Съвета Като дава одобрението си, Съветът изтъква факта, че с оглед на общото преразглеждане на Решение 1999/468/ЕО от 28 юни 1999 г. относно комитологията предвиденото създаване на консултативен комитет, който да наблюдава предоставянето на макрофинансовата помощ за Молдова, не създава прецедент за други законодателни предложения относно макрофинансовата помощ. Съветът подкрепя провеждането на допълнителни обсъждания с Европейския парламент за постигане на съгласие по съвместен подход за макрофинансовата помощ в светлината на критериите от Genval във вида им от 8 октомври 2002 г.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ОКТОМВРИ 2010 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ и за отмяна на Директива 2004/67/ЕО	PE-CONS 30/10 + COR 1(en) + REV 1 (bg, cs, el, es, et, fr, ga, it, lt, pt, sv, lv, mt, sl, ro) + REV 2 (el) + REV 3 (it) + REV 4 (lt)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за

Изявление на Нидерландия

Нидерландия взема под внимание одобрението на Регламента относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ и изразява загриженост по повод редица въпроси, произтичащи от този регламент. На първо място, за нетните износители на природен газ като Нидерландия формулирането на политики и мерки, свързани със сигурността на доставките, следва да остане национален прерогатив. Вторият въпрос е свързан с инвестициите на правителствата в газова инфраструктура, включително инсталации за втечнен природен газ и съоръжения за съхранение на природен газ, които са оправдани от съображения за сигурност на доставките, но за които няма пазарна необходимост и които могат сериозно да нарушат правилното функциониране на вътрешния пазар на природен газ, тъй като ще доведат до нелоялна конкуренция и ще бъдат в ущърб на инициативите в частния сектор. Нидерландия призовава Европейската комисия да следи отблизо този вид инвестиции.

На трето място, Нидерландия отдава голямо значение на ясните и прецизни изисквания, съгласно които предприятията в сектора на природния газ трябва да гарантират доставките на газ за защитени потребители. За съжаление регламентът не създава подобна яснота, тъй като стандартът за доставки има отворен характер и не определя от самото начало кои предприятия или групи предприятия в сектора на природния газ трябва да вземат мерките. Това може да доведе до дълги и тромави дискусии на национално равнище. За да се избегне това, на Нидерландия следва да се разреши да взема самостоятелно решения по тези въпроси без намесата на Европейската комисия.

Накрая, Нидерландия е на мнение, че междусистемните връзки за нискокалоричен газ следва да бъдат освободени от задължения за двупосочни потоци, тъй като конкретно при този вид газ двупосочните потоци няма да допринесат за сигурността на доставките на газ в Европа.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ОКТОМВРИ 2010 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на Комисията относно конкуренцията и във връзка със съображение 45 Комисията счита, че посоченото в съображение 45 нарушаване на конкуренцията обхваща всички форми на ограничаване на конкуренцията, включително, по-специално, ограничителни клаузи на договори като например клаузи за местоназначението. Комисията потвърждава също, че прилагането на член 101 от ДФЕС по отношение на условията, предвидени в член 45, ще бъде осигурено, когато е целесъобразно, от Комисията или от един или повече компетентни органи в областта на конкуренцията на държавите-членки съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1/2003.“ Изявление на Комисията относно мерките за дългосрочна сигурност на доставките, по-специално въвеждането на разнообразие на източниците и на пътищата за снабдяване с газ, регионалното сътрудничество и международното сътрудничество в областта на енергийната ефективност Комисията подчертава, че въвеждането на разнообразие на източниците и на пътищата за снабдяване с газ на Съюза е от основно значение за увеличаване сигурността на снабдяването с газ на отделните държави-членки и на Съюза като цяло. Като признава необходимостта от разработване на дългосрочна стратегия за сигурност на доставките, до края на 2010 г. Комисията ще приеме цялостен пакет от мерки за енергийните инфраструктури, в който ще разгледа приоритетите за развитие на газовите инфраструктури през идните десетилетия и напредъка, постигнат по отношение на приоритетите, определени във Втория стратегически енергиен преглед. Този пакет „енергийни инфраструктури“ ще определи инструментите и мерките за стимулиране на инвестициите в газовите инфраструктури, като по-специално ще обхване въвеждането на разнообразие на пътищата за снабдяване, включването на изолираните от газоснабдяване райони („газовите острови“), съоръженията за втечен природен газ (ВПГ), както и капацитета за складиране. Комисията насърчава също тясното сътрудничество между всички заинтересовани страни на всички равнища — държавите-членки, независимите регулатори, газовия отрасъл и потребителите — в рамките на регионалните инициативи. През 2010 г. тя ще публикува съобщение относно регионалните инициативи, за да осигури насоки за най-добрия начин за постигане на напредък и за развиване на съществуващите инициативи за регионално сътрудничество. Тясното регионално сътрудничество е от решаващо значение за постигането на изцяло функциониращ вътрешен енергиен пазар. Съобщението относно регионалните инициативи ще съдържа предложения за общи цели и добри практики. В заключение Комисията съзнава значението на енергийната ефективност за дългосрочната енергийна сигурност. Чрез Международното партньорство за сътрудничество в областта на енергийната ефективност и чрез двустранни споразумения Комисията ще продължи да развива тясно сътрудничество с трети държави, за да насърчава енергийната ефективност посредством обмена на информация относно стратегиите за енергоспестяване, изследванията за енергийнонеэффективни технологии и споделянето на най-добрите практики.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ОКТОМВРИ 2010 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива на Европейския парламент и на Съвета относно формалностите за даване на сведения за кораби, пристигащи във и/или напускащи пристанищата на държавите-членки, и за отмяна на Директива 2002/6/ЕО	PE-CONS 34/10	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал	PE-CONS 33/10 + COR 1 (fi) + REV 1 (fr) + REV 2 (sl)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за, с изключение на: против: SE въздържали се: PT, CZ
Изявление на делегацията на Швеция Швеция напълно подкрепя целта на регламента, а именно да се ограничи незаконното изсичане на горите в световен мащаб. По посочените по долу причини Швеция за съжаление не може да подкрепи решението на Съвета относно Регламент 2008/0198 (COD). Швеция се съмнява дали допълнителната административна тежест, която регламентът предполага за голям брой предприятия в ЕС, е пропорционална на степента, до която правният акт ще може да ограничи незаконното изсичане на горите в световен мащаб. Съществува риск регламентът да доведе до несъразмерно големи последици за трети държави и по този начин да попречи на търговията. Изявление на Чешката република, Финландия, Италия, Литва, Люксембург, Словения, Швеция и Румъния При изпълнението на настоящия регламент посочените по горе държави-членки ще се стремят да облекчат максимално административната тежест, предизвикана от него, и да улесняват почтените оператори при спазването на задълженията им, като по-специално отчитат положението на малките и средните предприятия/оператори. Изявление на Португалия Налагането на правила, които могат да доведат до допълнителни разходи за икономическите оператори, в условията на глобалната криза, засегнала Европа и света, може да доведе до отслабване на предприемаческия сектор и до загуба на конкурентоспособност за европейските продукти. Този факт ни кара да гледаме с голямо безпокойство на одобряването на регламента за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал. Ние не поставяме под въпрос залегалите в основата на правния акт цели, особено борбата с незаконното изсичане на горите, а по-скоро несъразмерния характер на задълженията, които ще произтекат от регламента. Това е особено тревожно, когато става дума за сектор, основаващ се на голям брой МСП, и, както призовахме през март в протокола от заседанието на Съвета, на което бе одобрена общата позиция, би трябвало да се потърси опростен режим за тези предприятия.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ОКТОМВРИ 2010 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно правата на пътниците, пътуващи по море или по вътрешни водни пътища, и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 REV 4 (it)	PE-CONS 32/10 + REV 1 (cs) + REV 2 (sv) + REV 3 (pl) + REV 4 (it)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Изявление на делегацията на Италия Италия отбелязва, че текстът на регламента относно правата на пътниците, пътуващи по море или по вътрешни водни пътища, приет на второ четене от Европейския парламент, се отдалечава на редица места и в значителна степен от общата позиция на Съвета от октомври 2009 г. По-специално следва да се отбележи, че чрез внесените изменения задълженията за оказване на помощ се извеждат на преден план преди всичко в морския сектор, докато секторът на вътрешните водни пътища изглежда в голяма степен изключен, което придава на заявените цели за защита на пътниците във всички сфери от транспортния сектор в Съюза изцяло декларативен характер. Някои аспекти от регламента несъмнено ще имат отрицателни последици за националния морски сектор, който се характеризира с необходимост от териториално единство с италианските малки и големи острови, голям брой малки и средни предприятия, изразена пристанищна и островна структура и нееднообразни потоци по време на годината. Италия признава, че регламентът представлява възможност за реално подобрене на качеството на морските транспортни услуги в Съюза и за утвърждаване на правата на пътниците, пътуващи по море или по вътрешни водни пътища, но същевременно подчертава неудовлетвореността си от някои аспекти на регламента, които не отчитат специфичната структура на сектора в Италия и в други държави-членки, а именно силния превес на малки и средни предприятия, които в повечето случаи извършват смесен превоз на стоки и пътници с автомобили, често от сезонен характер, и факта, че този сектор беше сериозно засегнат от неотдавнашната криза и понастоящем се намира в деликатен етап на реструктуриране (приватизация). Повод за безпокойство представлява фактът, че от обхвата на регламента не бяха изрично изключени предприятията, които изцяло или главно работят в сферата на превоза на стоки, което води до прекомерно разширяване на приложното поле (дотоам, че се включват плавателните съдове с разрешение за превоз на повече от 12 пътници), а също и строгостта на някои разпоредби относно оказването на помощ (които се прилагат в случай на забавяне с над 90 минути спрямо планирания час на тръгване), както и невключването на извънредни обстоятелства като основание за задействане на някои дерогации за оказването на помощ: подобни разпоредби ще донесат огромна допълнителна тежест за сектор, в който вече се забелязват признаци на рецесия. Посочените по-горе аспекти представляват проблемни елементи от регламента, който в последната си редакция стана по-неясен и неприложим и освен това се превърна в инструмент, който ще засегне значително приходите на заинтересованите превозвачи. Не може да се пренебрегне или подцени фактът, че именно предприятията ще трябва да понесат преките и непреките разходи, произтичащи от прилагането на регламента, като съществува реална опасност много от превозвачите да изчезнат от пазара и предлагането в сектора да се ограничи.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ОКТОМВРИ 2010 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на делегацията на Гърция Република Гърция изцяло и безусловно подкрепя целите на предложението за регламент относно правата на пътниците, пътуващи по море или по вътрешни водни пътища; този регламент е от особено значение за морски държави като Гърция, най-вече защото укрепва и прави по-ефективна защитата на правата на многобройните пътници, които използват тези услуги всяка година. Въпреки това Република Гърция желае да уточни, че според нея предложението за регламент следва да осигури по-добър баланс между основните права на пътниците, на които предоставя добра защита, и легитимните интереси на морските превозвачи (особено малките и средните предприятия), които в някои случаи (непреодолима сила, извънредни обстоятелства) понасят изключително високи разходи по независещи от тях причини. Република Гърция счита по-специално, че изключенията, предвидени в член 20 и най-вече в параграф 3 от него, следва да включват задължение за настаняване (член 17, параграф 2) също в случай на извънредни обстоятелства, като операции за търсене и спасяване, превоз на болни лица, инциденти, свързани със сигурността на кораба и на пътниците и поемане на непредвидени транспортни нужди, които са изключително важни за ефективното функциониране на изключително разгърнатата мрежа на гръцкото корабоплаване. Във връзка с това Република Гърция приканва Европейската комисия да представи възможно най-скоро проучване относно евентуалните последици за държавите-членки и за превозвачите от транспонирането и изпълнението на въпросния регламент.			
Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно разследването и предотвратяването на произшествия и инциденти в гражданското въздухоплаване и за отмяна на Директива 94/56/ЕО	PE-CONS 36/10 + COR 1 (fi) + REV 1 (bg)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
3036-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ОКОЛНА СРЕДА), проведено в Люксембург на 14 октомври 2010 г. Директива 2010/66/ЕС на Съвета от 14 октомври 2010 година за изменение на Директива 2008/9/ЕО за определяне на подробни правила за възстановяването на данъка върху добавената стойност, предвидено в Директива 2006/112/ЕО, на данъчнозадължени лица, неустановени в държавата-членка по възстановяване, но установени в друга държава-членка	13936/10 + COR 1 (hu) + COR 2 (fi) + COR 3 (sl)	единодушие	всички държави-членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
3037-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ТРАНСПОРТ, ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ и ЕНЕРГЕТИКА), проведено в Люксембург на 15 октомври 2010 г. Писмо за внасяне на корекции № 1 в проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2011 г.: позиция на Съвета от 15 октомври 2010 г. Декларация относно писмото за внасяне на корекции № 1/2011 Съветът припомня, че е от голямо значение създаването на ЕСВД да се ръководи от принципа на рентабилност и стремеж към бюджетна неутралност. Понятието бюджетна неутралност следва да се разглежда в контекста на ресурсите в бюджета на ЕС, включително при вземането на решение относно нови помещения. Съветът очаква в началото на 2011 г. доклад относно план за ефикасност на спестяванията/преразпределянето, в който да се набелязват конкретни стъпки в краткосрочен и средносрочен план за отбелязване на напредък по посока на бюджетна неутралност, като този план следва да подлежи на периодичен преглед.	15000/10	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за, с изключение на: въздържали се: PL

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
3034-то заседание на Съвета на Европейския съюз (ПРАВОСЪДИЕ и ВЪТРЕШНИ РАБОТИ), проведено в Люксембург на 7 и 8 октомври 2010 г. 2010/616/ЕС: Решение на Съвета от 7 октомври 2010 година за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Япония за правна взаимопомощ по наказателноправни въпроси 13377/10 Решение 2010/603/ОВППС на Съвета от 7 октомври 2010 година за по-нататъшни мерки в подкрепа на ефективното изпълнение на мандата на Международния наказателен трибунал за бивша Югославия (МНТБЮ) 13720/10 Изявление на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно Eurofisc, създадена съгласно глава X от Регламент на Съвета относно административното сътрудничество и борбата с измамите в областта на данъка върху добавената стойност 12569/1/10 REV 1 Заклучения на Съвета относно последващите действия във връзка с прилагането на инструментите за прилагане на принципа за взаимно признаване на съдебни решения по наказателноправни въпроси 13403/1/10 REV 1	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ
ОКТОМВРИ 2010 г.

ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
2010/649/ЕС: Решение на Съвета от 7 октомври 2010 година за сключване на Споразумението между Европейската общност и Ислямска република Пакистан за обратно приемане на пребиваващи без разрешение лица 5942/10 Съвместна декларация на Съвета и на Комисията относно член 20, параграф 3 Съветът и Комисията подчертават, че разпоредбите на член 20, параграф 3, имат изключителен характер, свързан с контекста на преговорите с Пакистан. Те не представляват прецедент за други преговори по споразумения на Общността за обратно приемане, чиито резултат трябва да изключва подобно ограничаване на обхвата. Освен това тези разпоредби трябва да се тълкуват в смисъл, че тежестта на доказване се поема от страните, които се позовават на тях, които в такъв случай са длъжни да докажат, че лицето е влязло на територията на запитващата държава преди датата на влизане в сила на настоящото споразумение. Последиците от член 20, параграф 3, особено по отношение на действителното обратно приемане на собствени граждани, изключени от обхвата на настоящото споразумение, ще бъдат внимателно наблюдавани, по-специално в рамките на съвместния комитет за обратно приемане. Комисията или всяка заинтересована държава-членка ще може също да отнесе всеки значителен проблем в тази област до компетентните органи на Съвета, за да могат да бъдат взети мерки за решаването му. Декларация на Франция относно съвместната декларация във връзка с член 8, параграф 2 Франция взема предвид съвместната декларация относно член 8, параграф 2, и факта, че в случай на положителен отговор на молба за обратно приемане, отправена от Франция към Пакистан, тя цели издаването на документа за пътуване да бъде включено в максималния срок от 30 дни. Така договореното прилагане на съвместната декларация ще подлежи на внимателно наблюдение, по-специално в рамките на съвместния комитет за обратно приемане. Споразумение между Европейската общност и Ислямска република Пакистан за обратно приемане на пребиваващи без разрешение лица 5942/10	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
2010/621/ЕС: Решение на Съвета от 8 октомври 2010 година за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия относно премахването на визите за краткосрочно пребиваване за притежателите на дипломатически, служебни или официални паспорти 13657/10 + REV 1 (hu) 2010/622/ЕС: Решение на Съвета от 7 октомври 2010 година за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия относно премахването на визите за краткосрочно пребиваване за притежателите на обикновени паспорти 13658/10 + COR 1 (hu) 2010/620/ЕС: Решение на Съвета от 7 октомври 2010 година за подписване на Протокол към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна, относно Рамково споразумение между Европейския съюз и Кралство Мароко за общите принципи на участие на Кралство Мароко в програмите на Съюза 12710/10	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Решение на Съвета за подписване, от името на Съюза, и временно прилагане на Споразумението между Европейския Съюз и правителството на Република Индонезия относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги 10843/10 Съвместно изявление на Съвета и на Комисията За предпочитане е, <i>inter alia</i> от прагматични съображения, единствено Общността да сключи с Република Индонезия споразумението относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги. Същите съображения биха били приложими по отношение на подобни споразумения, сключвани в съответствие с мандата, приет с решение на Съвета от 5 юни 2003 г., както и в рамките на неговия обхват, относно замяната на някои разпоредби в действащите двустранни споразумения. Настоящото решение не представлява прецедент, що се отнася до упражняването на съответните компетенции на Общността и нейните държави-членки по отношение на други споразумения освен горепосочените, например споразуменията от вида, предвиден в решението на Съвета от 5 юни 2003 г., за упълномощаване на Комисията да започне преговори със Съединените щати в областта на въздушния транспорт, които се сключват под формата на смесени споразумения. Настоящото решение не създава нови компетенции на Общността по отношение на външните споразумения за въздухоплавателните услуги, нито засяга разделението на компетенциите между Общността и нейните държави-членки. Заклучения на Съвета относно публично-частното партньорство за подобряване на сигурността на експлозивите 13485/10 3035-о заседание на Съвета на Европейския съюз (КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТ (ВЪТРЕШЕН ПАЗАР, ПРОМИШЛЕННОСТ И НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ)), проведено на 11 и 12 октомври 2010 г. в Люксембург 2010/623/ЕС: Решение на Съвета от 11 октомври 2010 година за изменение на Решение 1999/70/ЕО относно външните одитори на националните централни банки по отношение на външните одитори на Banca d'Italia 12947/10	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Заклучения на Съвета „Европа — водеща световна туристическа дестинация — нова политическа рамка за европейския туризъм“ 13930/10 Заклучения на Съвета относно повишаване на привлекателността на програмите на ЕС за научни изследвания и иновации: предизвикателството на опростяването 14980/10 Заклучения на Съвета относно стартирането на инициативи за съвместно планиране на тема „Селско стопанство, продоволствена сигурност и изменение на климата“, „Културното наследство и глобалната промяна: ново предизвикателство за Европа“ и „Здравословно хранене за здравословен живот“ 14976/10 3036-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ОКОЛНА СРЕДА), проведено в Люксембург на 14 октомври 2010 г. Решение на Съвета относно участието на Европейския съюз в преговорите по Монреалския протокол за веществата, които разрушават озоновия слой 13480/10 Подготовка за десетата среща на конференцията на страните по Конвенцията за биологичното разнообразие (КБР) (Нагоя, 18—29 октомври 2010 г.) 14161/10	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Заклучения на Съвета относно анализа на възможните варианти за намаляване с повече от 20 % на емисиите на парникови газове и оценка на опасността от изместване на въглеродни емисии 14192/10 Заклучения на Съвета относно подготовката за 16-ото заседание на Конференцията на страните (COP 16) по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и за 6-ото заседание на Срещата на страните по Протокола от Киото (CMP 6) (Канкун, 29 ноември—10 декември 2010 г.) 14957/10 3037-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ТРАНСПОРТ, ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ и ЕНЕРГЕТИКА), проведено в Люксембург на 15 октомври 2010 г. Заклучения на Съвета относно „План за действие във връзка с приложенията, базирани на глобалната навигационна спътникова система (ГНСС)“ 14146/10 Решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета за подписването и временното прилагане на Евро-средиземноморското споразумение в областта на въздухоплаването между Европейския съюз и неговите държави-членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна 14030/10 Решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета за подписването и временното прилагане на Споразумението за общо авиационно пространство между Европейския съюз и неговите държави-членки, от една страна, и Грузия, от друга страна 14031/10	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Приемане на заключения на Съвета относно Специален доклад № 1/2010 на Европейската сметна палата „Ефективен ли е контролът на опростените митнически процедури за внос?“ 12760/3/10 REV 3 Решение 2010/619/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2010 година за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO 13122/10 + COR 1 Решение за изпълнение на Съвета от 15 октомври 2010 година за даване на разрешение на Италианската република да продължи да прилага специална мярка за дерогация от член 285 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност 13929/10 3038-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ИКОНОМИЧЕСКИ и ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ), проведено в Люксембург на 19 октомври 2010 г. 2010/655/ЕС: Решение на Съвета от 19 октомври 2010 година относно сключването от името на Европейския съюз на Допълнителния протокол към Споразумението за сътрудничество за защита на бреговете и водите на Североизточния Атлантически океан срещу замърсяване 14476/10 Заключения на Съвета относно осигуряване на ефикасност и ефективност на публичните разходи за висше образование в бъдеще 14638/10	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Заклучения на Съвета относно изготвения от Комитета за икономическа политика преглед на най добрите практики 14613/10 3039-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ЗАЕТОСТ, СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА, ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ и ПОТРЕБИТЕЛСКИ ВЪПРОСИ), проведено в Люксембург на 21 октомври 2010 г. Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране, създаден със Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватия, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност 11217/10 + REV 1 (nl) + REV 2 (pt) Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност 11213/10 + REV 1 (nl) + REV 2 (pt) Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност 11211/10 + COR 1 (sl) + REV 1 (nl) + REV 2 (lt) + REV 3 (pt)	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ
ОКТОМВРИ 2010 г.**

ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Алжирската демократична народна република, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност 11214/10 + COR 1 + REV 2 (pt) + REV 3 (nl) Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Държавата Израел, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност 11215/10 + COR 1 + REV 2 (pt) + REV 3 (nl) Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно позицията, която да бъде взета от Европейският съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране, създаден със Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, по отношение на приемането на разпоредби относно координацията на системите за социална сигурност 11216/10 + REV 1 (nl) + REV 2 (lt) + REV 3 (pt)	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ
ОКТОМВРИ 2010 г.**

ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
2010/707/ЕС: Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година относно насоки за политиките за заетост на държавите-членки 14338/10 Изявление на Кипър относно съображение 8 Кипър изцяло подкрепя философията, залегнала в съображение 8 на решението на Съвета относно насоки за политиките по заетостта на държавите-членки. От принципни съображения обаче Кипър би искал да се отбележи, че освен различните стратегии за изход, посочени в съображение 8 на решението, следва също да се посочи необходимостта от осигуряване и защита на социалното сближаване по време на изпълнението на предложените мерки. Кипър смята, че ЕС би бил верен на мисията си като гарант на социалното измерение на Европа само ако направи необходимото за зачитане на нуждата от гарантиране на социалното сближаване, докато се извършват най-належащите фискални и макроикономически реформи и се подобряват „показателите на пазара на труда“. Това има съществено значение, не само от гледна точка на ролята на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси, но също и за да може той да играе по-важна роля в управлението на стратегията „Европа 2020“. Кипър твърдо застава зад всяка инициатива, която засилва и укрепва социалното сближаване между държавите-членки и социалното измерение на Съюза и най-вече защитата на неговите граждани. Това трябва да бъде неделима част от усилията за осъществяване на устойчиви фискални и макроикономически реформи. Заклучения на Съвета относно управлението на европейската стратегия за заетостта в контекста на „Европа 2020“ и европейското полугодие 14478/10 3040-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ОБЩИ ВЪПРОСИ), проведено на 25 октомври 2010 г. в Люксембург Регламент за изпълнение (ЕС) № 965/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на натриев глюконат с произход от Китайската народна република ОВ L 282, 28.10.2010 г., стр. 24—28	всички държави-членки: за, с изключение на: въздържал се: UK

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ
ОКТОМВРИ 2010 г.

ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Регламент за изпълнение (ЕС) № 964/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове колела от алуминий за превозни средства с произход от Китайската народна република ОВ L 282, 28.10.2010 г., стр. 1—23 Регламент (ЕС) № 973/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година за временно суспендиране на автономни мита от Общата митническа тарифа при внос на някои промишлени продукти в автономните области Азорски острови и Мадейра ОВ L 285, 30.10.2010 г., стр. 4—8 Заклучения на Съвета относно доклада на Комисията до Съвета и Европейския парламент: Оценка на прилагането на мярката за ранно пенсиониране, предвидена в член 9 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица и член 39 от Условието за работа на другите служители на Европейските общности 14699/10	
Изявление на делегацията на Австрия Австрия изразява съмнение в бюджетния неутралитет на мярката за ранно пенсиониране, предвидена в член 9, параграф 2 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица, и освен това смята, че тази мярка не представлява подходящ и обичаен инструмент за управление на човешките ресурси. Поради това Австрия призовава Комисията до средата на 2011 г. да внесе законодателно предложение за отмяна на член 9, параграф 2 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица. Изявление на Комисията Комисията изтъква, че в доклада относно мярката за ранно пенсиониране, представен пред Съвета, не са включени конкретни стойности, показващи дългосрочната перспектива, тъй като Правилникът за длъжностните лица не поставя такова изискване. Поради тази причина Комисията не вижда на какво основание Съветът може да стигне до заключението, че тази схема не е бюджетно неутрална в дългосрочен план. Комисията припомня, че прилагането на 10-процентна ставка всяка година е резултат единствено на извънредни обстоятелства вследствие на разширяването и че няма основания да се предвиди, че този максимален размер на ставката ще бъде достиган редовно през следващите години.	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ
ОКТОМВРИ 2010 г.**

ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Заклучения на Съвета относно кандидатурата на Република Сърбия за членство в Европейския съюз 15305/2/10 REV 2 Изявление на Комисията Комисията възнамерява да представи становището си през втората половина на 2011 г. В препоръката, която ще представи на Съвета в това отношение, Комисията ще използва за основа на оценката си политическите критерии от Копенхаген и изискванията на процеса на стабилизиране и асоцииране, които включват пълноценно сътрудничество с Международния наказателен трибунал за бивша Югославия и добро регионално сътрудничество. 3041-во заседание на Съвета на Европейския съюз (ВЪНШНИ РАБОТИ), проведено в Люксембург на 25 октомври 2010 г. Заклучения на Съвета относно съобщението на Комисията до Съвета, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: Към цялостна европейска политика в областта на международните инвестиции 14373/10 РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно подписването, от името на Съюза, на Споразумение между Европейския съюз и Кралство Мароко за създаване на механизъм за уреждане на спорове 13752/10 РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно подписването, от името на Съюза, на Споразумение под формата на протокол между Европейския съюз и Хашемитско кралство Йордания за създаване на механизъм за уреждане на спорове, приложим по отношение на спорове, свързани с търговските разпоредби на Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна 13756/10	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписването, от името на Съюза, на Споразумение под формата на протокол между Европейския съюз и Арабска република Египет за създаване на механизъм за уреждане на спорове, приложим по отношение на споровете, свързани с търговските разпоредби на Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна 13760/10 Заклучения на Съвета относно Беларус 15014/10 Заклучения на Съвета относно Узбекистан 14949/10 + COR 1 (fi) Заклучения на Съвета относно Западните Балкани - Босна и Херцеговина 15129/10 Регламент (ЕС) № 961/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2007 14062/10 + REV 1 (en) Решение 2010/644/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС 14721/10	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Решение 2010/638/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея 14580/10	
Решение 2010/639/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус 14727/10	
Преработени насоки за закрилата на цивилното население при мисии и операции по линия на ОПСО 15091/10	
Заклучения на Съвета относно Република Молдова 15521/10	
Заклучения на Съвета относно Сахел 15570/10	
Заклучения на Съвета относно Източното партньорство 15520/10	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ОКТОМВРИ 2010 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
3042-ро заседание на Съвета на Европейския съюз (ЗЕМЕДЕЛИЕ и РИБАРСТВО), проведено в Люксембург на 26 октомври 2010 г. 2010/739/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 година относно мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2009/021 IE/SR Technics от Ирландия) 13898/10 Решение на Съвета относно финансовите вноски на държавите-членки за финансиране на Европейския фонд за развитие (трета част от вноската за 2010 г.) 15043/10 Писмена процедура, приключила на 29 октомври 2010 г. Решение 2010/656/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2010 година за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар 15254/10	